

## Conditions de travail dans les deux pays

|                                                        | FRANCE                                                                                                     | HONGRIE                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Salaire minimum légal</b><br><b>Par mois (brut)</b> | 1 521,25 €                                                                                                 | 466 €                                                                                                                                       |
| <b>Types de contrats</b>                               | <b>Contrat à Durée Indéterminée</b>                                                                        | <b>Contrat à Durée Indéterminée</b>                                                                                                         |
|                                                        | <b>Contrats atypiques</b>                                                                                  |                                                                                                                                             |
|                                                        | <b>Contrat à Durée Déterminée</b>                                                                          | <b>Contrat à Durée Déterminée</b>                                                                                                           |
|                                                        | <b>Travail Temporaire ou saisonnier</b>                                                                    | <b>Contrat de Travail «simplifié»</b><br>(pour une embauche temporaire dans le secteur de l'agriculture et du tourisme, ou contrat intérim) |
|                                                        | <b>Contrat à temps partiel</b>                                                                             | <b>Contrat à temps partiel</b><br>(dans le cadre d'un CDI ou CDD)                                                                           |
|                                                        | <b>Contrat d'Apprentissage</b>                                                                             | <b>Contrat pour les étudiants</b><br>(afin d'accomplir un stage pendant ses études)                                                         |
|                                                        | <b>Contrats d'aide à l'insertion :</b><br>- Contrat de professionnalisation<br>- Contrats de travail aidés | <b>Contrats de travail aidés</b>                                                                                                            |
|                                                        | <b>Contrat de mise à disposition</b><br>(en cas de travail à temps partagé)                                | <b>Contrat de mise à disposition</b><br>(dans le cadre d'un CDI ou CDD)                                                                     |
|                                                        | <b>Travail à distance et travail à domicile</b><br>(dans le cadre d'un CDI ou CDD)                         | <b>Travail à distance et travail à domicile</b><br>(dans le cadre d'un CDI ou CDD)                                                          |
|                                                        | <b>L'embauche par un groupement d'employeurs</b>                                                           | <b>Contrat de travail avec plusieurs employeurs</b>                                                                                         |
|                                                        | <b>Portage salarial</b>                                                                                    | -                                                                                                                                           |
|                                                        | -                                                                                                          | <b>« Job rotation »</b><br>(plusieurs employés pour le même poste)                                                                          |
|                                                        | -                                                                                                          | <b>Contrat d'emploi occasionnel</b><br>( sous forme de CDD )                                                                                |
|                                                        |                                                                                                            | <b>Contrat de travail pour les cadres</b>                                                                                                   |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                             |

|                                |                  |                                               |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|
|                                |                  | <b>Contrat de travail pour les handicapés</b> |
| <b>Durée légale du travail</b> | <b>35 heures</b> | <b>40 heures</b>                              |

|                                                |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Heures supplémentaires / an</b>             | <b>220 heures</b> (contingent légal) une convention peut définir un contingent différent.          | <b>250 heures</b><br>(dérogation conventionnelle possible +max 50 heures, convention individuelle +100)                                                                                                                                       |
| <b>Congés par an (hors RTT pour la France)</b> | <b>30 jours ouvrables</b><br>(soit 5 semaines)                                                     | <b>20 jours ouvrables</b><br>(Le nombre de jours de congés augmente avec l'âge de la personne.)                                                                                                                                               |
| <b>Congé maternité</b>                         | <b>16 semaines minimum</b><br>(Si 3 <sup>e</sup> enfant (26 semaines) ou si jumeaux (34 semaines)) | <b>24 semaines</b>                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Congé de maladie ordinaire</b>              | max.12 mois consécutifs<br>(congés rémunérés par la Sécurité sociale, sauf les 3 premiers jours)   | 15 jours/année (rémunérés par l'employeur, le congé peut être interrompu)<br><br>A partir du 16 <sup>ième</sup> jour<br>(pour une durée maximale de 12 mois, il est possible de percevoir une rémunération de la part de la Sécurité Sociale) |

| <b>RESSORTISSANTS DE L'UE</b>                    | <b>FRANCE</b>                                                                                                                                                                                   | <b>HONGRIE</b>                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Etre en possession de :</b>                   |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                  |
| <b>Pour résider</b>                              | <b>Carte d'identité ou Passeport</b><br>(en cours de validité)                                                                                                                                  | <b>Carte d'identité ou Passeport</b><br>(en cours de validité)<br><br><b>Certificat d'enregistrement</b><br>(en cas de séjour de plus de 3 mois) |
| <b>Où se rendre ?</b>                            | <b>Mairie du domicile</b>                                                                                                                                                                       | <b>Mairie du domicile</b><br><br><b>Office de l'immigration et de la nationalité</b> (pour le certificat)                                        |
| <b>Pour exercer une activité professionnelle</b> | Vous n'êtes pas obligé de détenir un quelconque titre de séjour ou de travail, mais vous devez pouvoir fournir :<br><ul style="list-style-type: none"><li>• si vous êtes salarié, une</li></ul> | En tant que ressortissant de l'UE, si vous souhaitez exercer une activité professionnelle en Hongrie, il n'est pas nécessaire de                 |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | <p>déclaration d'engagement établie par votre employeur ou un contrat de travail,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• si vous êtes non-salarié, tout document prouvant l'existence et le caractère durable de votre activité (inscription au registre du commerce et des sociétés, au répertoire des métiers...),</li> <li>• si vous êtes prestataire de services, tout document commercial (contrat de sous-traitance, contrat de prestation, ordres de service...).</li> </ul> | solliciter la délivrance d'un permis de travail. Cependant, votre employeur doit procéder à un enregistrement auprès des autorités compétentes. |
| <b>Où se rendre ?</b> | Déclaration auprès de l'URSSAF par le travailleur indépendant ou par l'employeur-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Votre employeur doit vous déclarer auprès de l'Office Nationale de l'Emploi                                                                     |

|                                                   | <b>FRANCE</b>                 | <b>HONGRIE</b>             |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Litiges employé/employeur, où s'adresser ?</b> | <b>Conseil de Prud'hommes</b> | <b>Tribunal du Travail</b> |